

Министерство образования Республики Беларусь

Учреждение образования
«Минский государственный лингвистический университет»

Переводческий факультет
Кафедра теории и практики перевода

СОГЛАСОВАНО

Заведующий кафедрой

_____ Е. Г. Карапетова
« ____ » _____ 2025 г.

СОГЛАСОВАНО

Декан факультета

_____ И. А. Рябцевич
« ____ » _____ 2025 г.

ЭЛЕКТРОННЫЙ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ
«МЕЖКУЛЬТУРНОЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ
В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СРЕДЕ»

для специальности

7-06-0231-02 «Перевод и переводоведение (с указанием языков)»

Составитель: Минина Виктория Генриховна

Регистрационное свидетельство №1142542668 от 23.04.2025

Доступ к интерактивному ресурсу по ссылке:
<https://moodle.mslu.by/course/view.php?id=3052>

Рассмотрено и утверждено на заседании
Научно-методического совета МГЛУ
« ____ » _____ 2025 г., протокол № ____

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

ЭУМК по учебной дисциплине «Межкультурное взаимодействие в профессиональной среде» предназначен для оптимизации аудиторной и самостоятельной работы студентов, обучающихся по специальности 7-06-0231-02 «Перевод и переводоведение (с указанием языков)».

ЭУМК функционирует на базе технологии облачного хранения (Google Drive), позволяющей преподавателям обновлять электронный каталог материалов, необходимых для освоения дисциплины, и обеспечивающей доступ студентов к материалам без возможности редактирования содержимого каталога.

Целью ЭУМК по учебной дисциплине «Межкультурное взаимодействие в профессиональной среде» является активизация и систематизация содержательной составляющей процесса обучения по дисциплине «Межкультурное взаимодействие в профессиональной среде» на основе использования информационных технологий; оптимизация процесса усвоения знаний обучающимся, овладения и развития ими компетенций в соответствии с программой учебной дисциплины.

Данный ЭУМК представляет собой систему дидактических средств обучения, разработанных для наиболее полной реализации целей и задач, изложенных в соответствующем образовательном стандарте высшего образования и учебной программе по дисциплине. Структура и материалы ЭУМК имеют четкую направленность на оптимизацию деятельности участников педагогического процесса, повышение доли и роли самостоятельной работы обучающихся, содействие повышению качества образовательного процесса и обеспечение его контроля.

В ЭУМК представлены теоретические сведения и практические задания для самостоятельной работы по 8 разделам (см. оглавление).

ЭУМК включает:

1) теоретический раздел, содержащий тексты лекций, позволяющих обучающимся получить представление о содержании лекционных занятий, и контрольные вопросы, направленные на проверку глубины усвоения теоретического материала по изучаемой тематике;

2) практический раздел, включающий материалы для семинарских занятий и материалы для самостоятельной работы;

3) раздел контроля знаний, где представлены задания и упражнения по изучаемым разделам. Задания и упражнения выполняются в процессе подготовки к семинарским занятиям и в ходе самостоятельной работы. Здесь же размещены вопросы к зачету, график самостоятельной работы;

4) вспомогательный раздел, в который включены издания и электронные ресурсы, рекомендуемые для изучений учебной дисциплины, а также фрагменты учебной программы.

Методические рекомендации по работе с ЭУМК

Содержащиеся в теоретическом разделе лекции подлежат изучению в процессе самостоятельной работы. После аудиторного лекционного занятия, в процессе которого обучающийся составляет конспект лекции, магистрант в

соответствии с графиком самостоятельной работы знакомится с рекомендованной литературой и приступает к выполнению заданий, указанных в графике.

После прослушивания и конспектирования всего лекционного курса магистрант начинает подготовку к семинарским занятиям. Алгоритм подготовки к семинарским занятиям тот же, что и в процессе подготовки к самостоятельным занятиям.

В ходе семинарских занятий используются следующие виды контроля: устный опрос, защита мультимедийной презентации, дискуссия.